

BYRRH

VIN TONIQUE et APÉRITIF
 RECOMMANDÉ AUX FAMILLES ——— VENTE EN 1912: 11,000,000 DE BOUTEILLES
 L. VIOLET, - THUIR, FRANCE

Agents: **PAUL GELPI & SONS, New Orleans**

BYRRH

ENTES INSCRITES AU BUREAU D'ALIENATIONS

Armstrong Donaldson à Mlle Louise H. Curry, 3 terrains, Tricou, Deléry, Promenade Florida et Industrie, \$90.
 Même à Mme Robert H. Baldwin, 3 terrains, dans le même îlet, \$90.
 Louis Kientz à Gaetano Tagliavore, 2 terrains, Pologne, Lesseps, Robertson et Clairborne, \$1,200.
 Mlle Florence M. McKeon à la Homeseeker's Bldg and Loan Ass'n, terrain, Carondelet, Baronne, Constantinople et Marango, \$3,800.
 Acquéreur à Thompson F. Mire, terrain, Carondelet, Baronne, Constantinople et Marango, \$3,800.
 Mlle Margaret A. Harding à la Acme Homestead Ass'n, terrain, Lapeyrouse, Rocheblave, Tonti et Onzaga, \$600.
 Acquéreur à Henry J. Ledoux, même propriété, \$500.
 Mme Laurent Roger à Wm Roger, portion, à Little Woods, sur les bords du Lac Pontchartrain, \$50.
 N. O. Land Co. à Mme Vincent Mielly, 2 terrains, Conti, Vicksburg, Lane et Braggs, \$500.
 Même à David J. Théard, 2 terrains, Conti, Vicksburg, French et Germain, \$50.
 Fred W. Plumer à la Phoenix Bldg and Homestead Association, terrain, Seguin, Eliza, Bouny et Alix, 3,200.
 Acquéreur à Mme Frank Berthelot, même propriété, \$2,200.

Armstrong Donaldson à Mme Peter Mattel, 2 terrains, Tricou, Deléry, Ne Plus Ultra et Patriotes, \$40.

Suc. Frank E. Weibaecher, banqueroute, à la Phoenix Bldg and Homestead Ass'n, terrain, Webster, Benjamin, Hurst et Henry Clay, \$6,100.
 Mlle Mamie L. Cooney à la French Market Homestead Ass'n, 3 terrains, Bordeaux, Saratoga, Upperville et Remparts, \$3,000.
 Mme Léon Monguillot à Geo. Bishop, terrain, Solomon, Daborn, Toulouse et St-Louis, \$1,600.
 James J. D'Aquin à Mme John L. Kennedy, portion, Ursulines, Rocheblave, St-Philippe et Dorgenois, \$5,000.
 Henry A. Sins à la Mutual Bldg and Homestead Ass'n, 2 terrains, Français, Galvez, Johnson et Touro, \$1,000.
 Acquéreur au vendeur, même propriété, \$1,000.
 Otto G. Volmoring à Mlle May E. Delille, terrain, Eliza, Evelina, Vallette et Olivier, \$600.

L' Abeille Bourdonne Constamment

¶ Dans les meilleures demeures Françaises de la Nouvelle Orléans et de ses environs.

¶ Ce journal convient à mille acheteurs qui ne peuvent être approchés par un autre moyen.

¶ Téléphonez 3487 Main et demandez que notre "ad man" aille vous voir.

GRAND MAGASIN DE MEUBLES

la maison FRANCIS et PAUL MAESTRI offre à ses nombreux clients le plus bel assortiment de meubles qui soit jamais venu sur ce marché

C'EST LE MOMENT

Ils garantissent la qualité, et leurs prix sont au dessous de n'importe quelle maison d'ameublement de cette ville.

VISITEZ LEUR MAGASIN ET SOYEZ CONVAINCU

Francis and Paul Maestri Furniture Co.
 LE MAGASIN DE MEUBLES LE MEILLEUR MARCHÉ DE LA VILLE

Au Coin des Rues Remparts et Iberville Phone Main 243

UN SEUL MAGASIN LE GRAND MAGASIN PAS DE SUCCURSALE

SANTAL MIDY
 SUPÉRIEUR AU COPAHY ET AUX INJECTIONS
 CAPSULES
 SOULAGE EN 24 HEURES

LAISSEZ-NOUS ORGANISER VOTRE **VOYAGE DE VACANCES**

Voyages aller et retour pour toutes les stations d'été et

TARIFS D'ÉTÉ ET DE CONGRÈS

Aux Stations de la **CALIFORNIE** et de l'Ouest

Tarifs d'été en vigueur du 1er juin au 30 septembre, 1913. Tarifs spéciaux pour Congrès en vigueur pendant tout l'été

SÉCURITÉ-PLAISIR

Signaux électriques, locomotives au pétrole, wagons-lits standard et touristes, wagons d'observation, de lecture et wagon-restaaurant.

Service parfait de wagon restaurant

Pour plus amples renseignements, s'adresser aux agents du Southern Pacific, ou écrire à

W. H. STAKELUM, J. H. R. PARSONS,
 D. P. A., Lake Charles, La. Gen. Pass. Agt., New Orleans, La.

RAPPORT ANNUEL
 Insurance Company of North America, de Philadelphie, Pa.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1913.

Capital entièrement versé... \$ 4,000,000.00
 Actif, moins capital et surplus... 17,850,390.17
 Primes reçues en Louisiane, 1912... 805,895.57
 Incendies... 43,359.83
 Marine... 43,359.83
 Total... \$139,185.40

Pertes payées en Louisiane, 1912... \$44,378.39
 Incendies... 29,311.01
 Marine... 14,067.38
 Total... \$73,612.01

Actif... DAN A. ROSS, 606 Whitney-Central Bldg.
 MARSHALL J. SMITH & CO., LTD., 309 Baronne Street, Agents.

CHEMINS DE FER. CHEMINS DE FER.

Car Moteur VIA Y. et M. V.

Nouvelle-Orléans et Baton Rouge

COMMENÇANT LE 1er DECEMBRE.

Car Moteur	Train Réguliers
Quitte la Nouvelle-Orléans... 7:00 a.m.	7:00 a.m.
Arrive à la Place Drapeau... 8:10 a.m.	8:15 p.m.
Arrive à Réserve, Drapeau... 8:25 a.m.	8:30 p.m.
Arrive à Garyville, Drapeau... 8:40 a.m.	8:45 p.m.
Arrive à Litcher... 8:55 a.m.	9:00 p.m.
Arrive à Convent... 9:10 a.m.	9:15 p.m.
Arrive à Burnside... 9:25 a.m.	9:30 p.m.
Arrive à Baton Rouge... 9:40 a.m.	9:45 p.m.
Quitte Baton Rouge... 10:00 p.m.	10:05 p.m.
Arrive à Burnside... 10:15 p.m.	10:20 p.m.
Arrive à Convent... 10:30 p.m.	10:35 p.m.
Arrive à Litcher, Drapeau... 10:45 p.m.	10:50 p.m.
Arrive à Réserve, Drapeau... 11:00 p.m.	11:05 p.m.
Arrive à la Place, Drapeau... 11:15 p.m.	11:20 p.m.
Arrive à Nouvelle-Orléans... 11:30 p.m.	11:35 p.m.

Le Car Moteur s'arrêtera pour embarquer ou débarquer les passagers de tout train de voyageurs qui s'arrête aux stations de la Place, Réserve ou Garyville, ou à des stations qui sont désignées comme places d'arrêts réguliers, ou pouvant l'être.

Pour plus amples renseignements Bureaux des Billets en Ville, 141 rue St. Charles PHONE 2518 MAIN.

FRENCH DRY CLEANING.
 (Nettoyage à sec Français)

Pas une fantaisie ni une mode, mais une industrie qui est maintenant une nécessité.

Chaque département est sous la supervision directe d'une administration expérimentée et compétente.

Téléphonez Main 3897 et nous enverrons un solliciteur directement à votre porte.

PRETTY INDEED! New York Drying and Cleaning Co. 399 Rue St-Charles

SIROP ANGELL
 CONTRE LA TOUX COQUELUCHE

TOUX, RHUME, BRONCHITE, MALADIES DES POUMONS ET DE LA GORGE

PRIX, 25 et 50 SOUS

Préparé par **DR. RICHARD ANGELL**

Et chez tous les Pharmaciens de la Nouvelle-Orléans.

D. MERCIER'S SONS

Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales

Vêtements confectionnés, Chapeaux et Articles de Toilette pour messieurs et enfants

Le magasin est ouvert le samedi soir jusqu'à dix heures et fermé le dimanche. Coin des rues Dauphine et Bienville, Métro: Îlot de la Cour du Canal, 2ème District.

F. A. BRUNET
 IMPORTATEUR DIRECT
 HORLOGER, BIJOUTIER, JOAILLER

313 RUE ROYALE

ALLIANCES ET BAGUES DE MARIAGE EN TOUT GENRE.

La seule Grande et Unique Maison Française à la Nlle-Orléans.

Venez visiter et vous rendrez compte par vous-même du bas prix de mes marchandises pour lesquelles je déteste toute concurrence. Les ordres de la campagne sont sollicités.

PHONE MAIN 4360.

L'ABEILLE
 DE LA Nlle-Orléans.

CUMBERLAND TELEPHONE 3487 Main

RAPPORT ANNUEL
 United States Branch, Royal Exchange Assurance Company, de Londres, Angleterre.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1913.

Capital entièrement versé... \$ 2,000,000.00
 Actif, moins capital et surplus... 1,831,665.02
 Primes reçues en Louisiane, 1912... \$34,558.91
 Incendies... 10,000.63
 Marine... 10,000.63
 Total... \$44,559.54

Pertes payées en Louisiane, 1912... \$11,120.84
 Incendies... 3,655.21
 Marine... 7,465.63
 Total... \$11,120.84

Actif... JUDICHAUX & MAYER, LTD., LUCAS E. MOORE & CO., Agents.

RAPPORT ANNUEL
 Alliance Insurance Company of Philadelphia, Pa.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1913.

Capital entièrement versé... \$ 750,000.00
 Actif, moins capital et surplus... 2,293,234.25
 Primes reçues en Louisiane, 1912... \$54,303.05
 Incendies... 631,031.30
 Marine... 631,031.30
 Total... \$1,262,062.65

Pertes payées en Louisiane, 1912... \$24,918.59
 Incendies... 7,066.74
 Marine... 17,851.85
 Total... \$42,770.44

Actif... THE HARTWIG MOSS INSURANCE AGENCY, LTD., Agents.

RAPPORT ANNUEL
 Fire Association of Philadelphia de Philadelphie, Pa.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1913.

Capital entièrement versé... \$ 1,001,141.11
 Actif, moins capital et surplus... 5,750,877.81
 Primes reçues en Louisiane, 1912... 2,590,263.30
 Incendies... \$63,399.49
 Marine... 63,399.49
 Total... \$126,798.98

Pertes payées en Louisiane, 1912... \$25,954.53
 Incendies... 21,000.00
 Marine... 4,954.53
 Total... \$25,954.53

Actif... THE HARTWIG MOSS INSURANCE AGENCY, LTD., Agents.

RAPPORT ANNUEL
 New Hampshire Fire Insurance Company de Manchester, N. H.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1913.

Capital entièrement versé... \$ 1,350,000.00
 Actif, moins capital et surplus... 3,047,195.60
 Primes reçues en Louisiane, 1912... \$40,116.99
 Incendies... 40,116.99
 Marine... 40,116.99
 Total... \$80,233.98

Pertes payées en Louisiane, 1912... \$21,807.00
 Incendies... 19,807.00
 Marine... 2,000.00
 Total... \$21,807.00

Actif... THE HARTWIG MOSS INSURANCE AGENCY, LTD., Agents.

RAPPORT ANNUEL
 Orient Insurance Company de Hartford, Conn.

Pour l'année finissant le 31 décembre 1912, publié conformément à l'acte 341 de l'Assemblée Générale de l'Etat de la Louisiane, approuvé le 15 mars 1913.

Capital entièrement versé... \$ 500,000.00
 Actif, moins capital et surplus... 1,410,736.40
 Primes reçues en Louisiane, 1912... \$32,568.15
 Incendies... 32,568.15
 Marine... 32,568.15
 Total... \$65,136.30

Pertes payées en Louisiane, 1912... \$80,337.24
 Incendies... 78,337.24
 Marine... 2,000.00
 Total... \$80,337.24

Actif... MARSHALL J. SMITH & CO., LTD., ALFRED WELLBORN, 219 Baronne Street, Agents.

EST OU OUEST
 PRENEZ LE **SOUTHERN PACIFIC**

Par Mer jusqu'à New York et la Havane

Par Chemin de fer jusqu'en Californie et dans tout l'Ouest

Demandez pour la littérature gratuite. Bureau de billets en ville.

227 RUE ST. CHARLES PHONE MAIN 4027

Le Train de New York

Quitte la Station Terminale à 7:30 P. M.

DIRECTEMENT A la 32me rue et la 7me Avenue Un lit et de Broadway.

Eclairé à l'Electricité. Excellent Service de Wagon Restaurant.

"A La Carte"

Bureau des Billets, 214 RUE ST. CHARLES.

Dépôt: Station Terminale, rue du Canal. PHONE MAIN 2338.

NEW YORK-NOUVELLE ORLEANS LIMITE.

qui quitte la Nouvelle Orléans journellement à 8:30 p. m. un train Pullman entier avec Cars de Club et d'Observation.

Le Temps le Plus Rapide Possible

plus amples informations concernant les horaires, etc., au 201 RUE ST. CHARLES.

EXCURSIONS A BAS PRIX
 -VIA- **New Orleans Great Northern Railroad**

TOUTS LES DIMANCHES ET MERCREDI ENTRE NOUVELLE ORLEANS ET RAMSEY, COVINGTON, ABITA SPRINGS, MANVILLE, LA COMBE, FOREST GLEN, OAKLAND et les points intermédiaires.

Prix Aller et Retour \$1.00

ET Folsom, Onville, Woods, Fraibelm et les points intermédiaires.

Prix Aller et Retour \$1.25

Quitte la Station Terminale... 7:35 a. m.
 Arrive à la Station Terminale... 8:06 p. m.

Use occasion de visiter les Fabriques Lieux de Santé de la Paroisse St. Tammany.

Le train de excursion du dimanche est muni d'un wagon salon.

Pour renseignements complets voyez l'Agent des Billets, Station Terminale, Phone Main 4800.

M. J. McMAHON, Agent Générale des Passagers. G. B. ALBERTIN, Asst. Agent Générale des Passagers. 905 WHITNEY-CENTRAL BLDG. Phone Main 488.

L'ILLINOIS CENTRAL

Fournit le Service le Plus Efficace pour

Chicago St. Louis Louisville Cincinnati

et Tous les Points au Nord, à l'Est et à l'Ouest. Deux Trains sur Tout le Parcours Journellement. Lumière et Eventails Electriques. Chars à Coupés Indestructibles Construits en Acier. Toutes les Commodités et le Luxe du Voyage Moderne Donnés aux Clients.

Bureau de l'Illinois Central, 141 rue St. Charles.

Pourquoi n'allez-vous pas aux **Mineral Wells**

Seule ligne faisant un service direct

DALLAS ET FORT WORTH
 Bureau 207 Rue St. Charles

La Compagnie d'Assurances Liverpool & London & Globe a cherché pendant ses cinquante années de service aux Etats-Unis à réaliser la définition du mot assurer, à savoir: "Rendre certain ou garantir." Toutes personnes en réclamations pour pertes, assurées dans cette Compagnie et atteintes par les sévères conflagrations qu'ont eu lieu dans ce pays-ci et dans d'autres, attesteront volontiers, croyons nous, le sentiment de sécurité que leur a fait éprouver la possession de nos polices et la satisfaction que leur ont donnée nos réglemens.